Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 244

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

3021

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 244 Bern, Mittwoch 18. Oktober 1961 — 79. Jahrgang — 79e année — Berne, mercredi 18 octobre 1961 **No 244**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 187838–187884.
Montres Janus S.A., Tecknau.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Besuch des Finanzministers der Föderation von Nigerien. - Visite du ministre des finances de la Fédération du Nigéria. - Visita del ministro delle finanze della Federazione della Nigeria.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. dei 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro i termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Ct. Ticino — *Ufficio dei fallimenti, Locarno* — (1216)

Fallimento No 10/1961.

Fallito: Strässli Erwin, graniti e beola, Locarno.
Data del decreto: 3 ottobre 1961.
Prima adunanza dei creditori: 27 ottobre 1961, alle ore 15, nella sala delle adunanze dell'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.
Termine per le insinuazioni: 18 novembre 1961.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Uri — *Konkursamt Uri, Altdorf* — (1219)

Gemeinschuldner: Papis Angelo, Velohandlung und Motos, Erstfeld (Uri).

1. Der Kollokationsplan liegt beim obgenannten Konkursamt Uri vom 19. Oktober an zehn Tage auf. Es läuft die zehntägige Anfechtungsfrist seit der öffentlichen Bekanntmachung (Art. 249 und 250 SchKG).
2. Gleichzeitig wird das Inventar nach Art. 32, Abs. 2, KV, aufgelegt mit dem Recht zur Anfechtung innert zehn Tagen seit öffentlicher Bekanntmachung.
3. Die vom Konkursamt verfügte Herausgabe von Sachen auf Grund eines rechtsgültigen Eintrags im Eigentumsvorbehaltsregister kann bestritten, und es kann die Abtretung des Anspruches nach Art. 260, Abs. 1, SchKG, in Verbindung mit Art. 49 KV verlangt werden innert zehn Tagen seit Bekanntmachung.

Ct. de Neuchâtel — *Office des faillites, La Chaux-de-Fonds* — (1217)

Faillie:

Au Cadran Henri Imhof et Cie, Pierre Sulliger, successeur, Bellevue 32, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire comprenant la liste des biens de stricte nécessité. Les recours doivent être formulés dans le même délai de dix jours. (Art. 32 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillites.)

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich — *Bezirksgericht Affoltern a. A.* — (1220)

Das Bezirksgericht Affoltern hat die Verhandlungen über die von Ebneter Albert, Landwirt, und dessen Ehefrau Ebneter-Hug Berta, Hausfrau, beide zurzeit in Jonen (Aargau), früher in Aeugstertal wohnhaft, beide vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Josef Föhn, Wartstrasse 14, Winterthur, vorgeschlagenen Nachlassverträge auf Freitag, den 17. November 1961, nachmittags 2 Uhr, in das Gerichtshaus in Affoltern a. A. angesetzt.

Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung der Nachlassverträge können von den Gläubigern in der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden.

Akteneinsicht bis und mit 4. November 1961 im Gerichtshaus Affoltern a. A.

Affoltern a. A., den 12. Oktober 1961.

Im Namen des Bezirksgerichts Affoltern,
der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Ct. de Neuchâtel — *Tribunal cantonal, Neuchâtel* — (1222)

Débiteur: Seletto Italo, entrepreneur, Boudry (mandataire: Me Claude Dessouslavy, avocat, Neuchâtel).
Commissaire: M. Maurice Comtesse, préposé à l'office des faillites, Boudry.
Date, heure et lieu de l'audience: lundi 6 novembre 1961, à 10 heures 45, au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

Neuchâtel, 16 octobre 1961. — Le greffier du Tribunal cantonal: Ch. Lambert.

Ct. de Neuchâtel — *Tribunal cantonal, Neuchâtel* — (1221)

Débitrice: Constructions en bois Albert Michelis S. A., La Chaux-de-Fonds.
Commissaire: Monsieur Edouard Schupbach, avocat, La Chaux-de-Fonds.
Date, heure et lieu de l'audience: lundi 6 novembre 1961, à 11 heures 30, au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

Neuchâtel, le 16 octobre 1961. — Le greffier du Tribunal cantonal: Ch. Lambert.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316a bis 316t) — (L.P. 316a à 316t)

Ct. du Valais — *Arrondissement de Monthey* — (1218)

Clôture d'un concordat par abandon d'actif

Par décision du 30 septembre 1961, le président du Tribunal de Monthey a pris acte de l'achèvement des opérations du concordat par abandon d'actif conclu entre Mme Cherix-Premand Cécile, magasin de confection, à St-Maurice, domiciliée à Monthey, d'une part, et ses créanciers d'autre part et a ordonné la clôture de cette procédure.

Monthey, le 13 octobre 1961. — J.-M. Detorrenté, préposé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

11. Oktober 1961.

Mühle Hinwil/ZH, W. & K. Buchmann, in Hinwil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 107). Die Prokura von Arno L'Eplattenier ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Werner Junghans, von und in Zürich.

11. Oktober 1961.

Metzgerei W. Huber, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner Max Huber, von Berg (St. Gallen), in Zürich 8. Metzgerei und Wursterei. Seefeldstrasse 18.

11. Oktober 1961.

Karl Bürgin-Haupt, Lebensmittel en gros, in Oberhasli. Inhaber dieser Firma ist Karl Bürgin-Haupt, von Bülach, in Oberhasli. Einzelunterschrift ist erteilt an Margrit Bürgin-Haupt, von Bülach, in Oberhasli. Engroshandel mit Lebensmitteln sowie Vertretungen in Waren aller Art. Oberdorf 4.

11. Oktober 1961. Schlankheitsinstitut.

«Figurama» Hedy Kurach, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167, ZGB, Hedwig Kurach-Spycher, von Oberwichtrach (Bern), in Zollikon. Schlankheitsinstitut. Löwenstrasse 29.

11. Oktober 1961. Bürsten usw.

E. Zeller, in Wallisellen (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1960, Seite 3195), Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere Bürsten. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1961.

Traficomar, Internationale Transporte, Gassmann & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1956, Seite 1507. Der Kommanditär Juan Kaspar Burkard ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000 eingetreten Johannes Gassmann, von und in Zürich.

11. Oktober 1961. Metzgerei, Restaurant.

Hans Schori, in Dürnten (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1933, Seite 1374), Metzgerei und Restaurant zum Morgental. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

11. Oktober 1961. Metzgerei, Wirtschaft.

Kurt Schori-Pfister, in Dürnten. Inhaber dieser Firma ist Kurt Schori-Pfister, von Seedorf (Bern), in Dürnten. Einzelunterschrift ist erteilt an Erika Schori-Pfister, von Seedorf (Bern), in Dürnten. Metzgerei und Wirtschaft «zum Morgenthal». Hauptstrasse, Tann.

11. Oktober 1961. Lichtpauspapiere, Lichtpausanstalt.

Arnold Messerli, in Zürich (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1959, Seite 2482), Spezialfabrik für Lichtpauspapiere, Lichtpausanstalt usw. Die Firma lautet neu A. Messerli.

11. Oktober 1961.

Diogenes-Verlag, Daniel Keel, in Zürich (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1954, Seite 282), Buch-Verlag. Zum Geschäftsbereich gehört nun auch der Betrieb einer Kunstgalerie. Die Firma lautet nun Diogenes-Verlag und Galerie, Daniel Keel. Einzelprokura ist erteilt an Rudolf C. Bettschart, von Schwyz, in Fällanden. Neues Geschäftsdomizil: Rämistrasse 33.

11. Oktober 1961.

Holding AG für Vertriebsorganisation, Marktforschung und Verkaufsförderung, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. September und 6. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Koordinierung von Beteiligungen an Unternehmen und Gesellschaften des In- und Auslandes, die sich auf dem Gebiete der Unternehmensberatung technischer und kaufmännischer Richtung, der Marktforschung, der Verkaufsförderung und der Werbung betätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Dem Verwaltungsrate gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Ernst Seidel, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg i. Br., als Präsident, sowie Luise Marie Stuber, von Basel und Itingen (Basel-Landschaft), in Zürich, und Dr. Kurt von Arx, von Niedergösgen (Solothurn), in Zumikon, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: General Willestrasse 17 in Zürich 2.

11. Oktober 1961.

Weber-Asphalt AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Oktober 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung und die Reparatur von Asphaltbelägen, Isolationen im Hoch- und Tiefbau, Flachdächern und Asphalt-Unterlagsböden. Die Gesellschaft kann damit zusammenhängende Hoch- und Tiefbauarbeiten durchführen und komplette Kegelbahnen einrichten und verkaufen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen, solche erwerben und veräussern und auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, ist eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt ein Auto, Maschinen, Werkzeuge und verschiedenes Mobiliar und Material, alles gemäss näherem Verzeichnis vom 12. September 1961, zum Preise von Fr. 29 240, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Dr. Armin Zenger, von und in Zürich, Präsident, und Werner Weber, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Staffelhof 23 in Zürich 3.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

11. Oktober 1961. Manufakturwaren.

Kunz & Cie. vormals Stettler & Cie, in Langenthal, Handel mit Manufakturwaren en gros, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1949, Seite 1698). Die Firma erteilt Einzelprokura an Alexander Berger, von Linden (Bern), in Langenthal.

Bureau Biel

11. Oktober 1961. Coiffeurgeschäft.

H. Horni, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Hans Horni, von Bärschwil (Solothurn), in Biel. Damen- und Herrensalon. Zentralstrasse 51.

11 octobre 1961. Nouveautés en matière plastique, etc.

Geiger Robert, à Bienne, importation de nouveautés en matière plastique et tissus (FOSC. du 5 février 1959, N° 28, page 415). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

11 octobre 1961.

Société anonyme pour l'achat et la vente d'appareils électroniques Bienne, à Bienne (FOSC. du 29 juillet 1960, N° 175, page 2255). Bureaux transférés: Rue de Nidau 11.

Bureau Erlach

2. Oktober 1961. Lederwaren.

Hermann Feller, bisher in Seftigen (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1956, Seite 3307). Die Firma hat den Sitz nach Gals verlegt. Inhaber ist Hermann Feller, von Strättligen, Gemeinde Thun, nun in Gals. Handel mit Lederwaren. Zollhaus.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

2. Oktober 1961. Mercerie-Bonneterie usw.

Frau Wilh. Meier, in Langnau im Emmental, Mercerie-, Bonneterie-, Wäsche- und Konfektionsgeschäft (SHAB. Nr. 221 vom 25. September 1951, Seite 2382). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Theodor Moser», in Langnau im Emmental, übernommen.

2. Oktober 1961. Wäsche- und Striekwaren.

Theodor Moser, in Langnau im Emmental. Inhaber der Firma ist Theodor Moser, des Fritz, von Messen (Solothurn), in Langnau im Emmental. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Frau Wilh. Meier», in Langnau im Emmental. Handel mit Wäsche und Strickwaren. Marktstrasse 14.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

11. Oktober 1961.

Ziegenzuchtgenossenschaft Meiringen und Umgebung, in Meiringen (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1957, Seite 1095). Die Unterschriften von Franz von Bergen, Alexander Nägeli und Hans Wyss-Zumbrunn sind erloschen. Es zeichnen nun zu zweien: Benno Haselbeck, von und in Meiringen, Präsident; Arnold Willi, von und in Schattenhalb (Willigen), Vizepräsident, und Albert Leuenberger, von Schattenhalb, in Willigen, Gemeinde Schattenhalb, Sekretär, alle neu.

Bureau Nidau

11. Oktober 1961. Malerei.

Max Flückiger, in Täuffelen. Inhaber der Firma ist Max Flückiger, von Auswil, in Täuffelen. Malerei, Holzgasse.

11. Oktober 1961. Milch, Käse.

Paul Beti, in Nidau, Milch- und Käsehandlung (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1916, Seite 541). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Trachselwald

10. Oktober 1961. Schreinerei.

Arthur Link, in Huttwil, Schreinerei (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1961, Seite 851). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

9. Oktober 1961.

Devo Luzern «F» Immobilien A.G., in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf, den Verkauf, die Erstellung, den Umbau und die Verwaltung von Liegenschaften zu Wohn- und Geschäftszwecken in Luzern und Umgebung, sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Paul Preisig und Kaspar Müller, beide in Emmen, die Liegenschaften Grundbuch Emmen Nr. 376, 1 ha 43 a 82 m², «Lindenheim», mit Wohn- und Geschäftshaus Nr. 387, Scheune Nr. 387a, Scheune Nr. 387b und Gartenhaus Nr. 387c; Nr. 1235, 7 a 99 m² Wiesland, «beim Lindenheim»; Nr. 1236, 7 a 97 m² Wiesland, «beim Lindenheim», und Nr. 1237, 8 a 04 m² Wiesland, «beim Lindenheim», alle zum Kaufpreis von insgesamt Franken 1 050 000 maximal. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Gubler, von Frauenfeld, in Olten. Zu Prokuristen wurden ernannt: Johann Johler, von Wikon, in Olten; Walter Metzger, von Gündelhart-Hörhausen (Thurgau), in Olten, und Dr. René Bucher, von Niederweningen (Zürich), in Olten. Diese zeichnen zu zweien unter sich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 6 (bei der Schweizerischen Volksbank).

9. Oktober 1961. Pelzwaren.

O. Blättler, Filiale in Luzern, Pelzwaren (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1945, Seite 895), mit Hauptsitz in Stans. Diese Filiale wird wegen Aufhebung gelöscht.

9. Oktober 1961. Chemisch-technische Produkte usw.

Albert Bühlmann, in Luzern, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1956, Seite 749). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Oktober 1961.

Lauber-von Rotz, Liegenschaftsvermittlung, in Eschenbach. Inhaber dieser Firma ist Josef Lauber-von Rotz, von und in Eschenbach. Liegenschaftsvermittlungen im Kanton Luzern.

9. Oktober 1961. Bauelemente usw.

Meyer AG. Reiden, in Reiden, Bauelemente usw. (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1960, Seite 2747). Kollektivprokura wurde erteilt an Kaspar Bühlmann, von Rothenburg, in Reiden, und Josef Kaufmann, von und in Richenthal. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

9. Oktober 1961. Kolonialwaren.

Josef Stadelmann-Brun, in Wolhusen, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1959, Seite 3558). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1961. Registrierkassen usw.
F. Aeberhard, Filiale in Luzern, Registrierkassen usw. (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1960, Seite 3719), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Carlo Albizzati ist erloschen.

11. Oktober 1961.
Hafra Bau- & Immobilien A.G., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 231 vom 4. Oktober 1954, Seite 2521). Gemäss öffentlich beurkundetem Generalversammlungsbeschluss vom 26. September 1961 wurde der Sitz nach Luzern verlegt. Entsprechend wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung von Bauten, insbesondere nach Patent MIBA, sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und alle Finanzoperationen und Geschäfte tätigen, die mit dem Hauptzweck in Verbindung stehen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. September 1954 und sind am 26. September 1961 geändert worden. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 50 000 zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Oskar Weiss, von Bassersdorf, in Zürich (neu); Mitglied ist Hans Atzli, von Subingen (Solothurn), in Meggen (neu). Sie zeichnen einzeln. Die Unterschrift des zurückgetretenen Fritz Rüegsegger ist erloschen. Adresse der Gesellschaft: Haldenstrasse 37b (bei Hans Atzli).

11. Oktober 1961. Café-Konditorei.
Anton Peter, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Anton Peter, von Emmen, in Luzern. An seine Ehefrau Klara Peter-Huber, von Emmen, in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Café-Konditorei «Engelsgruss». Englischgrußstrasse 2.

11. Oktober 1961. Mineralwasser usw.
von Vivis & Cie. Aktiengesellschaft, in Luzern, Mineralwasser und Süssgetränke (SHAB. Nr. 49 vom 23. Februar 1961, Seite 594). Franz von Vivis ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Hans Pfalzer, von und in Luzern. Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt Charles von Vivis, von und in Luzern, und Erna Weibel, von und in Malters. Sie zeichnen zu zweien.

12. Oktober 1961. Präzisionsmechanik.
F. Stoller, in Luzern, Präzisionsmechanik (SHAB. Nr. 202 vom 1. September 1953, Seite 2090). Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Reussbühl, Gemeinde Littau verlegt. Die Prokura von Frieda Stoller-Grüninger ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Walter Capelli, von Zürich, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Reussbühlstrasse 49a (Salvishaus).

Uri – Uri – Uri

11. Oktober 1961. Gasthaus, Schreinerei, Zimmerei.
Hans Zgraggen, Wehrebrücke, in Bristen, Gemeinde Silenen (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1948, Seite 882), Gasthaus, Schreinerei und Zimmerei. Der Ehefrau Luise Zgraggen-Weber, von Silenen, in Bristen, Gemeinde Silenen, wurde Einzelprokura erteilt.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

11. Oktober 1961.
Getrag Aktiengesellschaft für Treu- & Anlagewerte Hergiswil NW, in Hergiswil (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1961, Seite 1243). Die Prokura des Rudolf Brandenberg ist erloschen.

Zug – Zoug – Zugo

10. Oktober 1961. Beteiligungen.
Unimar A.G. (Unimar S.A.) (Unimar Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an andern Unternehmungen; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; An- und Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Ernst W. Meier, von und in Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei der Mandataria, Treuhand- und Revisionsgesellschaft).

10. Oktober 1961. Beteiligungen usw.
Raguna A.G. (Raguna S.A.) (Raguna Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Stauten vom 6. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an andern Unternehmungen, insbesondere auf dem Gebiet der Chemie und Pharmazeutik; Verwertung von Patenten, Marken und Verfahren aller Art; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst W. Meier, von und in Zürich, Präsident, und Traugott E. Hirt, von Lauffohr, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei der Mandataria, Treuhand- und Revisionsgesellschaft).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

16 août 1961.
Congélateur collectif d'Avry-dt-Pont, à Avry-devant-Pont. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but la construction et l'exploitation d'un congélateur collectif à l'usage de la population, ainsi que la reprise de tous biens mobiliers et immobiliers en rapport avec une installation de congélation collective. Les statuts portent la date du 30 juin 1961. La société émet des parts sociales de 500 fr. Les associés répondent personnellement et solidairement, à titre subsidiaire, des engagements contractés par la société (Art. 869 CO). Les publications de la société sont faites dans la «Feuille d'Avis de Bulle» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 3 à 5 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire du comité, ou de l'un d'eux avec un autre membre du comité. Ce dernier est composé de Louis Fragnière, fils de Jules, de Gumefens et Sorens, à Avry-devant-Pont, président, Robert Ropraz, fils d'Olivier, de et à Sorens, vice-président, Joseph Richterich, fils de Joseph, de Laufon (J. B.), à Lausanne, secrétaire-caissier. Locaux: au domicile du président.

11 octobre 1961. Menuiserie, etc.
Ecosa S.A., à Villars sous Mont. Selon acte authentique et statuts du 6 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de menuiserie, la fabrication, l'achat, la vente et la pose de meubles. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de deux membres, soit André Ecoffey, de et à Villars s. Mont, président, et César Tarchini, de Fribourg et Magnedens, à Fribourg, membre. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Adresse: bureaux de l'entreprise.

Bureau de Fribourg

11 octobre 1961. Pneus, etc.
P. L. Castella, à Fribourg, commerce de pneus, produits en caoutchouc, gros, importation, exportation (FOSC. du 20 mars 1953, N° 65, page 659). Domicile transféré: Route des Arsenaux 15.

11 octobre 1961. Vêtements.
Francis Comte S.A., société anonyme, à Fribourg, commerce de marchand-tailleur (FOSC. du 22 mai 1958, N° 117, page 1411). Domicile transféré: Pérolles 31.

11 octobre 1961. Vêtements.
Francis Comte ci-devant Henri Comte, à Fribourg, commerce et atelier de marchand-tailleur (FOSC. du 3 juin 1953, N° 125, page 1340). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 octobre 1961. Hôtel.
Marc Berthonsoz, à Fribourg, Hôtel Touring (FOSC. du 15 août 1952, N° 190, page 2058). La raison est radiée par suite de départ.

11 octobre 1961. Café.
Jeannine Corpataux-Berset, à Fribourg, Café de l'Espérance (FOSC. du 27 août 1958, N° 199, page 2299). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 octobre 1961. Hôtel.
Henri Béard, à Fribourg, exploitation de l'Hôtel de Fribourg (FOSC. du 29 août 1958, N° 201, page 2314). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 octobre 1961. Boulangerie, Tea-Room.
Walther Ulrich-Gianque, à Fribourg, boulangerie, pâtisserie (FOSC. du 29 décembre 1934, N° 305, page 3621). La maison a transféré son domicile à Bourguillon 18 et ajouté à son genre de commerce: Tea-Room.

11 octobre 1961. Articles de bureau.
Pierrette Seydoux, à Fribourg, achat et vente d'articles de bureau (FOSC du 31 octobre 1957, N° 255, page 2859). Domicile transféré: Grand'Fontaine 29.

11 octobre 1961. Alimentation.
Paul Mauron, à Fribourg, alimentation générale (FOSC. du 24 mars 1955, N° 70, page 791). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

10. Oktober 1961. Walzprodukte usw.
Acifer A.G. in Liq., in Basel, Handel mit Walzprodukten usw. (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1961, Seite 2472). Die Unterschrift des Liquidators Dr. Mathias Stückelberger ist erloschen.

10. Oktober 1961. Grundstücke usw.
Central Bau- und Verwaltungs A.G., in Basel, Erwerb von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1961, Seite 1940). In den Verwaltungsrat wurde als Vizepräsident gewählt: Dr. Ernst Feisst, von Riehen, in Brissago. Er zeichnet zu zweien. Das Mitglied des Verwaltungsrates Robert Weber zeichnet nun zu zweien.

11. Oktober 1961. Handelsgeschäfte aller Art usw.
H. Lehmann und Co. Riehen, vormals **Handelshaus Zimmermann Basel,** in Riehen, Abwicklung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1958, Seite 2347). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

11. Oktober 1961.
Allgemeine Wohn- und Baugenossenschaft Basel (AWB), in Basel (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1957, Seite 1687). Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Jakob Eckert ist erloschen. Er bleibt als Mitglied im Vorstand. Zum Vizepräsidenten wurde das Mitglied Werner Gröli, von und in Basel, gewählt. Er zeichnet zu zweien.

11. Oktober 1961. Vertretungen aller Art usw.
A. Baumeler & Co., in Basel, Vertretungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1960, Seite 1346). Die Kommanditgesellschaft ist am 15. September 1961 durch Konkurs aufgelöst worden.

11. Oktober 1961. Beteiligungen usw.
Consolidated Bowling Corporation International, in Basel, Beteiligung usw. (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1961, Seite 1895). Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll einbezahlt.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

Berichtigung.
Frau Margaretha Merki, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1961, Seite 2808). Geschäftslokal: Fulachstrasse 80 (nicht 8).

10. Oktober 1961. Restaurant.
Edwin O. Müller, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edwin O. Müller, von Mönchaltorf (Zürich), in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «Rheinbad». Rheinstrasse 43.

11. Oktober 1961. Liegenschaften.
Caston-Gesellschaft, in Altdorf, Kauf, Miete, Um- und Ausbau von Liegenschaften, Genossenschaft (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1960, Seite 3184). Fritz Schärer, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident mit Einzelunterschrift wurde Hans Widmer, von Zürich, in Zug, gewählt.

11. Oktober 1961.
Fensterfabrik Hauser, Inhaber Hauser & Co., in Schaffhausen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1960, Seite 3260). Einzelprokura wurde erteilt an Hannes Fahr-Hauser, deutschen Staatsangehörigen, in Schaffhausen.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

11. Oktober 1961. Bürsten usw.
Emil Broger, in Appenzell (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1944, Seite 454), Bürstenfabrik, Import und Zurichtung sämtlicher Rohstoffe für die Bürsten- und Pinselindustrie, Handel mit Industrie-Rohstoffen. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

11. Oktober 1961.
Wasserversorgungsgenossenschaft Gonten, in Gonten (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1959, Seite 1851). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. September 1961 haben die Genossenschafter eine Statutenrevision vorgenommen. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

10. Oktober 1961. Textil- und Lederwaren.
E. Frey-Gaetzi, A.-G., in Degersheim, Herstellung und Vertrieb von Textil- und Lederwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1956, Seite 1184). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Berta Frey-Gaetzi, von Gontenschwil, in Degersheim. Sie führt nicht mehr als Geschäftsführerin, sondern als Mitglied des Verwaltungsrates Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Ernst Frey-Gaetzi wurde zum Präsidenten ernannt und zeichnet wie bisher einzeln.

10. Oktober 1961.
Rebsamen & Ammann Schuh- und Bekleidungshaus, in Wil, Handel mit Schuhwaren und Bekleidungsartikeln (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1961, Seite 2926). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Rebsamen & Ammann Schuh- und Bekleidungshaus Inh. P. Fisch», in Wil.

10. Oktober 1961.
Rebsamen & Ammann Schuh- und Bekleidungshaus Inh. P. Fisch, in Wil. Inhaber der Firma ist Paul Fisch, von Muolen, in Wil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Rebsamen & Ammann Schuh- und Bekleidungshaus», in Wil. Handel mit Schuhwaren und Bekleidungsartikeln. Marktgasse 56.

11. Oktober 1961. Uhren, Gold- und Silberwaren, Optik.
Rudolf Neukom, in Bad Ragaz, Handel mit Uhren, Gold- und Silberwaren, Optik (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1933, Seite 2308). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

11. Oktober 1961. Hotel-Restaurant, Bäckerei.
Willi Widmer, in St. Gallen, Restaurant, Bäckerei, Konditorei, Betrieb des alkoholfreien Restaurants «Schwimmbad Rotmonten» (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1956, Seite 3310). Geschäftsnatur: Hotel-Restaurant Sonne-Rotmonten, Bäckerei, Konditorei. Geschäftsdomizil: General Guisanstrasse 94 (amtliche Umbenennung).

11. Oktober 1961.
A. Brunner, Tapetenhandlung, in St. Gallen, Handel mit Tapeten (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1946, Seite 1240). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

9. Oktober 1961. Technische Reklame.
Visophone GmbH., in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der öffentlichen Urkunde vom 2. Oktober 1961 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwertung von Schutzrechten aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der technischen Reklame, sowie die Durchführung aller damit in Zusammenhang stehenden Finanzgeschäfte. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Thomas Riedi, von Castrisch, in Chur, und Hans Ruffner, von und in Maienfeld, beide je mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Thomas Riedi. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 28, bei der Firma Riedi & Co., Treuhand- und Revisionsgesellschaft.

10. Oktober 1961. Beteiligungen usw.
Luha G.m.b.H., in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Beteiligungen und Verwaltung von Beteiligungen jeder Art an in- und ausländischen Gesellschaften sowie die Durchführung von Finanzierungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 150 000. Gesellschafter sind: Hannsheinz Porst, deutscher Staatsangehöriger, in Rückersdorf (Mittelfranken), mit einer Stammeinlage von Fr. 120 000, und Luise Porst-Wild, deutsche Staatsangehörige, in Rückersdorf (Mittelfranken), mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Graubünden und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Luzius Alig, von Obersaxen, in Chur. Domizil: Bahnhofstrasse 6.

11. Oktober 1961. Isolierungen.
Anti-Korrosion Schmid & Schmidlin, in Chur. Unter dieser Firma sind Sonja Schmidlin-von Burg, von Wahlen (Bern), und Paul Schmid, von Felsberg, beide in Chur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1961 ihren Anfang nahm. Unternehmung für Spezial-Isolationen (Tank-Isolierungen und Tankreinigungen). Rheinstrasse 81.

11. Oktober 1961. Immobilien.
Rätushof A.-G., in Chur, Immobilien (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1955, Seite 666). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1960 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Die Firma wird daher gelöscht.

11. Oktober 1961. Sattlerei, Tapeziererei.
Karl Stegmann, in Arosa, Sattlerei und Tapeziererei (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1919, Seite 557). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Oktober 1961. Radioröhren, Glühlampen usw.
Eldur AG, Maienfeld, in Maienfeld, Herstellung von Rundfunkröhren, Glühlampen usw. (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1961, Seite 1725). Dr. Hans Lutz von Gugelberg ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt: Dr. Andreas von Gugelberg, von und in Maienfeld. Er führt Einzelunterschrift.

12. Oktober 1961.
Wohnbaugenossenschaft Alvier, in Chur (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1956, Seite 2671). Alois Willi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Beno Willi, von Domat/Ems, in Chur. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

12. Oktober 1961.
Engadiner Kraftwerke A.G. (Ouvras Electricas d'Engiadina S.A.) (Officine Elettriche dell'Engadina S.A.) (Usines Electriques de l'Engadine S.A.), in Zernez (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1961, Seite 2041). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Oktober 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren haben.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

11. Oktober 1961. Heizungsanlagen usw.
Otto Keller, in Arbon, Projektierung und Erstellung von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen, Fabrikation von luft- und wärmetechnischen Apparaten, technische Vertretungen (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1958, Seite 3525). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Herzog, von Hornussen (Aargau), in Horn.

11. Oktober 1961.
Jenny-Pressen A.G., in Frauenfeld, Fabrikation von und Handel mit Werkzeugmaschinen, insbesondere ölhydraulischer Pressen und Pumpen (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1958, Seite 1212). Hans Meier-Lindt ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Das bisherige Mitglied Walter Tuchschmid wurde zum Präsidenten ernannt und das bisherige Mitglied Willy Straub-Wildbolz zum Vizepräsidenten und Sekretär. Felix Rutishauser, von Bottighofen, in Frauenfeld, wurde neu als Mitglied und Delegierter des Verwaltungsrats gewählt. Alle Mitglieder des Verwaltungsrats führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die bisherigen Einzelunterschriften von Hans Meier-Lindt und Walter Tuchschmid sind erloschen.

11. Oktober 1961.
Schweizerische Möbel-Treuhandgenossenschaft (SMTG) (Coopérative Fiduciaire Suisse des meubles [SFSM]) (Cooperativa Fiduciaria Svizzera dei mobili [CFSM]), in Weinfelden (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1960, Seite 1004). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rolf Küng, von Basel, in Weinfelden.

11. Oktober 1961.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Güttingen, in Güttingen (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1958, Seite 1038). Otto Vogt-Forster und Jakob Müller sind infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hugo Vogt, von und in Güttingen, als Präsident, und Adolf Bischofberger, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.), in Güttingen, als Aktuar. Paul Müller-Zellweger, von Thayngen, in Güttingen, bisher Beisitzer, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Emil Häni ist nicht mehr Verwalter und Aktuar, sondern nur noch Verwalter. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Verwalter besitzt Einzelunterschrift.

11. Oktober 1961. Autozubehör, Maschinen usw.
A. Hafner, in Eschenz, Vertrieb von Autozubehör, Maschinen und Werkzeugen (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1128). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Amriswil verlegt. Hegibachstrasse 15.

11. Oktober 1961. Käserei, Schweinemast.
Ernst Wüthrich's Erben, in Bürglen, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1960, Seite 2878). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

7 ottobre 1961.
Costruzioni Metalliche S.A., in Bellinzona. Con atto pubblico e statuti del 4 ottobre 1961 è stata costituita, sotto questa ditta, una società anonima avente come scopo la costruzione di mobili e articoli metallici in genere, carrozzerie e generi affini. A tal fine la società potrà fare acquisto di beni immobili per costruzioni ed in particolare della particella N° 112 del registro fondiario definitivo di S. Antonio, prato arativo di 18 866 m², di proprietà Enrico Bognuda, per il prezzo di 84 897 fr. Il capitale sociale è di 200 000 fr., diviso in 200 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Organi di pubblicità sono il Foglio ufficiale svizzero di commercio e il Foglio ufficiale del cantone Ticino. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione di uno a cinque membri. Giacomo Ferrari di Elvezio, da Semione, in Bellinzona, è attualmente amministratore unico, con firma individuale. Recapito: presso l'amministratore unico, Via Lugano 31.

7 ottobre 1961. Oreficeria.
New Juwel Tettamanti Giancarlo, in Bellinzona. Titolare è Giancarlo Tettamanti di Francesco, da e in Bellinzona. Oreficeria all'ingrosso. Piazza Collegiata 6.

7 ottobre 1961.
Unione di Banche Svizzere, succursale di Bellinzona (FUSC. del 10 agosto 1961, N° 185, pagina 2340), società anonima con sede principale a Zurigo. Carl Bühler, decesso, non fa più parte dell'amministrazione e i suoi poteri sono estinti. Dr Charles Zoelly, già 2° vice-presidente, è ora vice-presidente del consiglio d'amministrazione, sempre con firma collettiva a due. Peter Reinhart, da e in Winterthur, già membro del consiglio d'amministrazione, è ora vice-presidente e vincola la società con firma collettiva a due.

Distretto di Mendrisio

11 ottobre 1961. Stabili, ecc.
Cogedil S.A., in Chiasso, costruzione di stabili civili, industriali e lavori affini (FUSC. del 3 marzo 1960, N° 52, pagina 741). Attualmente il consiglio di amministrazione è composto di tre membri nelle persone di: Renzo Notari fu Lodovico, cittadino italiano, in Mendrisio, presidente; Alfredo Noseda fu John, da ed in Vacallo, già amministratore unico, e Dr Alessandro Villa di Roberto, da Bellinzona, in Chiasso, membri. Essi impegneranno la società con firma collettiva a due.

11 ottobre 1961. Spedizioni.
Il Globo S.A., in Chiasso, l'esercizio di una casa di spedizioni, i trasporti internazionali, l'importazione e l'esportazione di merce e rappresentanze estere (FUSC. del 3 novembre 1958, N° 257, pagina 2929). Con decisione assembleare del 4 ottobre 1961, la società ha modificato gli statuti su punti che non con-

cernono i terzi. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto di quattro membri nelle persone di: Lina (Marcelllna) Noseda ved. fu Pierino, da ed in Vacallo, presidente; Gianfranco Braglia fu Ernesto, cittadino italiano, in Ponte Chiasso (Italia), vice-presidente; Maria Noseda (confermata) e Adelio Bernasconi di Antonio, da Mendrisio, in Chiasso, membri. Gianfranco Braglia è nominato direttore e Antonio Romualdi fu Enrico, cittadino italiano, in Como (Italia), condirettore. È conferita procura a: Emilio Keller fu Giovanni, da Oberendingen, in Como (Italia); Giovanni Vicari fu Giovanni, da Caslano, in Lugano, e Giovanni Noseda di Carlo, da ed in Vacallo. La società è impegnata dalla firma collettiva della presidente e del vice-presidente del consiglio di amministrazione e collettiva a due dei condirettori fra di loro o con un procuratore. Pierino Noseda e Ernesto Braglia, decessi, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; la loro firma è quindi estinta.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cossonay

11 octobre 1961.

Carbonate Jaccard et Cie, à La Sarraz, fabrication de carbonate de chaux et ses dérivés, à la carrière communale de La Sarraz, société en nom collectif (FOSC. du 8 février 1952, N° 32, page 380). La société est dissoute depuis le 11 octobre 1961. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Cully

11 octobre 1961.

Société immobilière Le Bertholod, à Lutry, société anonyme (FOSC. du 26 novembre 1959, page 3244). Jacqueline Julie Kernen, de Lutry et Reutigen (Berne), à Paudex, est nouvelle administratrice avec signature collective à deux, en remplacement de Georgette Merz, démissionnaire, qui est radiée et dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau de Lausanne

21 septembre 1961. Garage.

Péclard et fils, à Lausanne, exploitation d'un garage à l'enseigne: «Garage de Béthusy-Beaumont», société en nom collectif (FOSC. du 7 mai 1956, page 1135). La société est transformée dès le 1er janvier 1961 en société en commandite. Jean-Pierre Péclard, allié Jaquiéry, de Pailly, à Lausanne, est seul associé gérant indéfiniment responsable; Henri Péclard, allié Rebeaud, de Pailly, à Yverdon, est associé commanditaire pour une commandite de 40 000 fr. La raison sociale est modifiée en celle de **J.-P. Péclard & Cie.**

11 octobre 1961. Appareils.

Ravussin et Viredaz, à Lausanne, appareils scientifiques et techniques, société en nom collectif (FOSC. du 23 décembre 1959, page 3580). La société est dissoute depuis le 29 août 1961; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

11 octobre 1961. Travaux publics, travaux de forage, etc.

Groutbor S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 5 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'entreprise, tant en Suisse qu'à l'étranger, de tous travaux publics et en particulier tous travaux de forage et d'injection, ainsi que l'achat, la vente et la location de matériel de tous genres et toutes études. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur Yves Sandoz, du Locle, La Brévine et Les Ponts-de-Martel, à Lausanne; il engage la société par sa signature individuelle. Bureau: place Pépinet 4 (chez Fiduciaire du Centre S.A.).

11 octobre 1961. Editions d'art.

Jules Chuomt, à Lausanne, articles et marchandises de diverses natures (FOSC. du 11 septembre 1961, page 2644). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Représentation d'éditions d'art. La raison est modifiée en: **Jules Chuomt «Editions d'art».**

11 octobre 1961. Participations, brevets, etc.

Chris-Craft S.A., à Lausanne, participations, brevets, marques, vente de bateaux en tous genres, produits ou objets en rapport avec la navigation (FOSC. du 25 avril 1961, page 1172). Conseil d'administration: M. Edmund L. Pickell, des USA, à Pompano Beach (Floride, USA), président; Peter Achermann (inscrit), nommé secrétaire; Max Robert Thomann, de St-Gall, à Paudex. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs; les pouvoirs de Peter Achermann sont modifiés en conséquence.

Bureau d'Orbe

10 octobre 1961. Boucherie, charcuterie.

Emile Etter, à Vallorbe, boucherie et charcuterie (FOSC. du 15 novembre 1937, N° 267, page 2527). Cette raison individuelle est radiée ensuite de remise de commerce.

10 octobre 1961. Boucherie.

Y. Etter, à Vallorbe. Le chef de la maison est Yves Etter, fils d'Albert-Emile, de Ried-près-Morat (Fribourg), à Vallorbe. Boucherie, charcuterie.

Genf - Genève - Ginevra

11 octobre 1961. Draperie.

William Guerchet, à Genève, commerce de draperie, etc. (FOSC. du 16 avril 1951, page 926). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 octobre 1961. Café.

Joseph Herger, à Genève, exploitation d'un café (FOSC. du 17 juillet 1956, page 1874). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

11 octobre 1961. Auto-taxi.

M. Linker, à Genève, entreprise de transport de personnes par auto-taxi (FOSC. du 29 mai 1953, page 1300). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 octobre 1961. Tabacs.

J. Zbären, à Genève, commerce de tabacs, etc. (FOSC. du 13 janvier 1953, page 78). La raison est radiée par suite de décès du titulaire et remise d'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Mme Anna Zbären», à Genève.

11 octobre 1961. Tabacs, papeterie.

Mme Anna Zbären, à Genève. Chef de la maison: Anna-Agatha Zbären née Weber, de et à Genève. Commerce de tabacs, papeterie et articles de pêche. Reprise de l'actif et du passif de la maison «J. Zbären», à Genève, radiée. 47, rue des Eaux-Vives.

11 octobre 1961. Administration de participations.

Labux A.G., à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 11 janvier 1961, page 92). Administration: Carl Stapfer (inscrit), nommé président, et Fritz Banholzer, de et à Zurich, vice-président, lesquels signent individuellement.

11 octobre 1961. Immeubles.

Domaine de Saint-Maurice S.A., à Collonge-Bellerive, société anonyme immobilière (FOSC. du 17 juillet 1961, page 2083). Administration: Louis Lucco (inscrit), nommé président, et Horace Julliard, de Vernier, à Coppet (Vaud), secrétaire; lesquels signent collectivement.

11 octobre 1961.

Epicerie-primeurs.

Pecorini, à Genève, épicerie-primeurs (FOSC. du 13 novembre 1933, page 2654).

«Photo Monrose» R. Rosen, à Genève (FOSC. du 30 août 1943, page 1049).

Parfumerie, etc.

R. Ostadal, à Genève, coiffeur et commerce de parfumerie (FOSC. du 26 février 1924, page 321).

Avrum Jankel Ostrowski, à Genève, commerce de machines et livres à calculer, etc. (FOSC. du 24 octobre 1950, page 2708).

Automobiles.

Ernest Wyss, à Genève, location de voitures automobiles, etc. (FOSC. du 17 mai 1935, page 1273).

L. W. Pasche, Agence nouvelle de publicité et d'informations, à Genève (FOSC. du 29 janvier 1948, page 286).

Appareils électriques, etc.

José Jäckle, à Genève, fabrication et commerce de moteurs et appareils électriques (FOSC. du 23 juin 1947, page 1707).

Ameublements.

Alphonse Rossiaud, à Genève, commerce d'ameublements (FOSC. du 20 octobre 1941, page 2077).

Casquettes.

Chiara Passeri-Piva, à Genève, commerce de casquettes, etc. (FOSC. du 11 décembre 1934, page 3410).

Fournitures pour coiffeurs.

H. Simon, à Genève, fabrication et commerce en gros de fournitures pour coiffeurs et parfumeurs, etc. (FOSC. du 17 mars 1947, page 746).

Produits alimentaires.

Raphaël Selva, à Genève, commerce et représentation de produits alimentaires (FOSC. du 10 mars 1939, page 509).

Toiles cirées.

I. Seni, à Genève, commerce de toiles cirées et linoléums (FOSC. du 2 mars 1935, page 556).

Café.

Vve Ecuvillon, à Genève, exploitation d'un café (FOSC. du 18 février 1936, page 401).

Dentelles.

Albert Keller, à Genève, commerce en gros et représentation de dentelles, etc. (FOSC. du 13 janvier 1950, page 117).

Ces raisons énumérées ci-devant sont radiées pour cessation d'activité ensuite du départ du titulaire. (Radiation d'office en vertu de l'art. 68, al. premier, ORC).

11 octobre 1961.

Société Immobilière Filsu, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 février 1961, page 562). Laurent Roulet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Schmidhauser, de Riedt-Sulgen et Götighofen-Sulgen (Thurgovie), à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 9, rue Bovy-Lysberg, régie Bernard & Cie.

11 octobre 1961.

Société Immobilière Terrasse-Midi, à Pregny-Chambésy, société anonyme (FOSC. du 17 juin 1959, page 1721). Jeanne Amstutz (décédée) et Alphonse Bernasconi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. André Amstutz, de Sigriswil (Berne), à Pregny-Chambésy, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 230, route de Lausanne, chez André Amstutz.

11 octobre 1961.

Société Immobilière San-Pedro, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 3 octobre 1961. But: l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: la parcelle 874, de Pregny-Chambésy, avec bâtiments, et les droits de copropriété pour 1/24e qui en dépendent dans la parcelle 886, le tout pour 588 600 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gustave Barbey, de Chexbres (Vaud), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 92, rue du Rhône, chez Borel et Barbey, avocats.

11 octobre 1961.

Société Immobilière Miremont 5, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 10 octobre 1961. But: l'achat, la vente, l'échange, la location de tous immeubles, la construction de tous bâtiments. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Reprise de biens envisagée: la parcelle 1776, de Genève, section Plainpalais, avec bâtiment pour 1 250 000 fr. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Bory, de Coppet, Mies et Crans (Vaud), à Bellevue, président, Bernard Bory, de Coppet, Mies et Crans (Vaud), à Genève, secrétaire, et Jean Brolliet, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 22, rue du Général-Dufour, chez Bory et Cie.

11 octobre 1961. Matières premières.

Berger et Plate S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 5 octobre 1961. But: l'achat, la vente et le courtage en gros de toutes matières premières, ainsi que de tous produits destinés à l'alimentation humaine. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un à neuf membres: Georges Wagner, de Reigoldswil (Bâle-Campagne), à Genève, président; Gerhardt Grob, de Wattwil (St-Gall), à Genève, secrétaire, et John-William Fall, de nationalité britannique, à Walton on Thames (Grande-Bretagne), administrateur délégué; lesquels signent individuellement. Locaux: 4, rue de Rive.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 187838. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1961, 15 Uhr.
Ricoh Company Ltd., 33 Nishi 4-Chome, Magome-machi, Ohta-ku, Tokyo (Japan). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemikalien für Photographie, Vervielfältigung und das Kopieren, Entwickler, Fixierer und Fixative; Druck-, Vervielfältigungs- und Kopierfarben. Bureaumaschinen und -geräte, photographische, elektrostatische, thermische und mechanische Kopier- und Vervielfältigungsapparate und -anlagen, Offsetdruckmaschinen, Adressiermaschinen. Vorrichtungen für die Aufzeichnung, Auswertung und Wiedergabe magnetischer oder mechanischer Impulse; Ton- und Bildaufzeichnungs-, Wiedergabe- und Uebermittlungsgeräte; Impulsträger, wie Bänder, Platten und Folien; Diktiergeräte, photographische und kinematographische Aufnahme- und Projektionsapparate, Mikrophotographie- und Vergrösserungseinrichtungen. Photographische Platten, Papiere und Filme, licht- oder temperaturempfindliche Folien und Papiere für Kopierapparate aller Art, Offsetfolien, Druck- und Adressplatten.

RICOH

Nr. 187839. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1961, 15 Uhr.
Ricoh Company Ltd., 33 Nishi 4-Chome, Magome-machi, Ohta-ku, Tokyo (Japan). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tonaufzeichnungs- und Wiedergabegeräte aller Art, wie Tonbandgeräte, Plattenspieler und Diktiergeräte, Einzelteile dazu und Zubehör, insbesondere Tonträger.

RICOHSYNCHROFAX

Nr. 187840. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1961, 15 Uhr.
Ricoh Company Ltd., 33 Nishi 4-Chome, Magome-machi, Ohta-ku, Tokyo (Japan). — Fabrik- und Handelsmarke.

Nach photographischem, thermischem oder elektrostatischem Prinzip arbeitende Kopier- und Verfielfältigungsapparate und -anlagen. Kopier- und Vervielfältigungspapiere.

RICOPY

Nr. 187841. Hinterlegungsdatum: 22. August 1961, 20 Uhr.
VEB Leuna-Werke «Walter Ulbricht», Leuna (Merseburg, Deutschland). Fabrik- und Handelsmarke.

Wachs, Leuchtstoffe, technische Oele und Fette, Schmiermittel.

LEUNALIN

N° 187842. Date de dépôt: 25 août 1961, 18 h.
G. Bloch, rue Voltaire 14, **Lausanne.** — Marque de fabrique. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 102639.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 août 1961.

Lames de rasoir de sûreté, couteaux à raser, rasoirs électriques, tondeuses à cheveux en tous genres, coutellerie, ciseaux en tous genres, articles de manucure, couverts de table, rasoirs de sûreté, outillage en tous genres et acier pour outillage. Parfumerie, cosmétique, savonnerie en tous genres, savon et crème à raser en tous genres, dentifrice en pâte, poudre, brillantines liquides et solides, crème de beauté, brosses à dents, blaireaux, peignes en tous genres, sixtus, bigoudis et épingles à cheveux; stylos à bille, lunetterie en tous genres, bijouterie en tous genres, et articles de fumeurs en tous genres.

Nr. 187843. Hinterlegungsdatum: 7. September 1961, 7 Uhr.
Diasan AG, Stampfenbachstrasse 59, **Zürich 6.** — Handelsmarke.

Pharmazeutisches Präparat.

AMPHEMYCINE

N° 187844. Date de dépôt: 8 septembre 1961, 19 h.
NACO WATCH S. à r. l., La Tour 203, **Bévilard.** — Marque de commerce.

Montres, parties de montres et tous produits d'horlogerie.

N° 187845. Date de dépôt: 8 septembre 1961, 19 h.
NACO WATCH S. à r. l., La Tour 203, **Bévilard.** — Marque de commerce.

Montres, parties de montres et tous produits d'horlogerie.

N° 187846. Date de dépôt: 8 septembre 1961, 19 h.
NACO WATCH S. à r. l., La Tour 203, **Bévilard.** — Marque de commerce.

Montres, parties de montres et tous produits d'horlogerie.

N° 187847. Date de dépôt: 8 septembre 1961, 20 h.
Fabrique d'horlogerie Florimont S.A. (Florimont Watch Limited), Faubourg du Lac 9, **Neuchâtel.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres (y compris les mouvements électriques), boîtes de montres, cadrans de montres, bracelets, pièces détachées et fournitures se rapportant à l'horlogerie.

BEAULAC

N° 187848. Date de dépôt: 8 septembre 1961, 20 h.
Fabrique d'horlogerie Florimont S.A. (Florimont Watch Limited), Faubourg du Lac 9, **Neuchâtel.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres (y compris les mouvements électriques), boîtes de montres, cadrans de montres, bracelets, pièces détachées et fournitures se rapportant à l'horlogerie.

FAIRMONT

N° 187849. Date de dépôt: 8 septembre 1961, 20 h.
Fabrique d'horlogerie Florimont S.A. (Florimont Watch Limited), Faubourg du Lac 9, **Neuchâtel.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres (y compris les mouvements électriques), boîtes de montres, cadrans de montres, bracelets, pièces détachées et fournitures se rapportant à l'horlogerie.

FORD

N° 187850. Date de dépôt: 8 septembre 1961, 20 h.
Fabrique d'horlogerie Florimont S.A. (Florimont Watch Limited), Faubourg du Lac 9, **Neuchâtel.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres (y compris les mouvements électriques), boîtes de montres, cadrans de montres, bracelets, pièces détachées et fournitures se rapportant à l'horlogerie.

LATITUDE

N° 187851. Date de dépôt: 8 septembre 1961, 20 h.
Fabrique d'horlogerie Florimont S.A. (Florimont Watch Limited), Faubourg du Lac 9, **Neuchâtel.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres (y compris les mouvements électriques), boîtes de montres, cadrans de montres, bracelets, pièces détachées et fournitures se rapportant à l'horlogerie.

LATORA

N° 187852. Date de dépôt: 8 septembre 1961, 20 h.
Fabrique d'horlogerie Florimont S.A. (Florimont Watch Limited), Faubourg du Lac 9, **Neuchâtel.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres (y compris les mouvements électriques), boîtes de montres, cadrans de montres, bracelets, pièces détachées et fournitures se rapportant à l'horlogerie.

XAMAX

N° 187853. Date de dépôt: 12 septembre 1961, 18 h.
Fabrique des Montres Milus, Paul Junod S.A., route de Reuchenette 21, **Bienne.** — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres.

KALTER

Nr. 187854. Hinterlegungsdatum: 13. September 1961, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft vorm. Anglo-Swiss Biscuit Co., Konradstrasse 15, **Winterthur** (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Back-, Konditorei-, Zucker- und Schokoladewaren, Waffeln und Biskuits.

Anglo Swiss

Nr. 187855. Hinterlegungsdatum: 13. September 1961, 18 Uhr.
Certina, Gebr. Kurth AG, Bahnhofstrasse 11, **Grenchen.**
Fabrik- und Handelsmarke — Erneuerung der Marke Nr. **100273.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1961 an.

Uhren, Uhrenbestandteile, Einzelteile, Zubehöre und alle Uhrenartikel.

PYRAMID

Nr. 187856. Hinterlegungsdatum: 15. September 1961, 18 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Rheumamittel.

QUILICORTIN

Nr. 187857. Hinterlegungsdatum: 15. September 1961, 17 Uhr.
Käte Schenkel-Eckert, Horn (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **100199.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juli 1961 an.

Bekleidungsstücke und Büstenhalter, Korsette.

Anatoform

N° 187858. Date de dépôt: 18 septembre 1961, 7 h.
Charles Rossetti, avenue du Servan 23, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Quincaillerie, éléments métalliques pour l'établissement de coffrages.

COFIX

N° 187859. Date de dépôt: 18 septembre 1961, 7 h.
Charles Rossetti, avenue du Servan 23, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Adhésifs.

KICOLL

Nr. 187860. Hinterlegungsdatum: 18. September 1961, 19 Uhr.
Schweiz. Serum- & Impfinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, **Bern 18.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100687.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. September 1961 an.

Sero-, chemo- und organotherapeutische sowie pharmazeutische Präparate, Spezialitäten und Impfstoffe für Menschen- und Tiermedizin für prophylaktische, therapeutische und diagnostische Zwecke in fester, flüssiger und Pulverform, Desinfektionsmittel, Nährböden für Bakteriologie, chemische Produkte für technische, zahnärztliche, hygienische und wissenschaftliche Zwecke.

BERNACIN

Nr. 187861. Hinterlegungsdatum: 19. September 1961, 20 Uhr.
Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf (Dr R. Maag S.A., Fabrique de Produits chimiques Dielsdorf) (Dr R. Maag S.A., Fabbrica di Prodotti chimici Dielsdorf) (Dr R. Maag Ltd., Chemical Works Dielsdorf), in Dielsdorf (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100761.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1961 an.

Chemische Produkte für Pflanzenschutz und Schädlingsbekämpfung.

STIRPAN

N° 187862. Date de dépôt: 20 septembre 1961, 17 h.
Sunnydale Products Limited, Dansom Lane, **Hull** (Yorkshire, Grande-Bretagne). — Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° **100580.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 septembre 1961.

Substances chimiques à l'usage de la médecine et de la pharmacie, parfumeries (y compris les articles de toilette, préparations pour les dents et les cheveux et les savons parfumés).

SNOWFIRE

N° 187863. Date de dépôt: 3 mai 1961, 18 h.
Laboratoires Santer S.A., route de Lyon 57, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Bandes adhésives pour tous usages industriels et notamment pour emballages, pour papeterie, pour librairie, pour isolation électrique et pour travaux de peinture.

DIANIL SABA

Nr. 187864. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1961, 18 Uhr.
Max H. Bai, Minusio (Tessin). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kontroll-, Sicherheits- und Warngeräte für Flüssigkeitstanks und Leitungen, insbesondere Schnellabschlussgeräte, die ein Ueberfüllen von Oeltanks verhindern.

FULLSTOP

Nr. 187865. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1961, 17 Uhr.
Sarong, Inc., 50 North Dupont Boulevard, **Dover** (Delaware, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Unter- und Oberbekleidung, Kleidungsstücke für Damen, Herren, Jugendliche und Kinder.

SARABAND

Nr. 187866. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1961, 18 Uhr.
Apoteksvarucentralen Vitrum, Apotekareaktiebolaget, Franzéngatan 9, **Stockholm** (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel und pharmazetische Präparate.

LIPOHEP

N° 187867. Date de dépôt: 7 août 1961, 17 h.
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Caoutchouc synthétique.

VITON

N° 187868. Date de dépôt: 7 août 1961, 17 h.
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Matières plastiques résineuses sous diverses formes, notamment filaments, pour usages industriels.

HEROX

N° 187869. Date de dépôts: 9 août 1961, 18 h.
Usines Métallurgiques de Vallorbe, à **Vallorbe** (Vaud).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **100147.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 février 1961.

Limes et burins d'horlogerie, limes en tous genres, échoppes, fraises, burins, grattoirs, rifloirs.

N° 187870. Date de dépôt: 9 août 1961, 18 h.
Usines Métallurgiques de Vallorbe, à **Vallorbe** (Vaud).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **100148.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1961.

Limes, burins et outils de tous genres en acier.

F.L.GROBET À VALLORBES

N° 187871. Date de dépôt: 9 août 1961, 18 h.
Usines Métallurgiques de Vallorbe, à **Vallorbe** (Vaud).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **100149.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1961.

Limes, burins, échoppes et outils divers.

„Marque Borloz"

N° 187872. Date de dépôt: 9 août 1961, 18 h.
Usines Métallurgiques de Vallorbe, à **Vallorbe** (Vaud).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **100150.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1961.

Limes, burins, échoppes, fraises, grattoirs, rifloirs et autres outils en acier.

„Marque Glardon"

N° 187873. Date de dépôt: 9 août 1961, 18 h.
Usines Métallurgiques de Vallorbe, à Vallorbe (Vaud).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **100151.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1961.

Limes, burins, échoppes, fraises, grattoirs, rifloirs et autres outils en acier.

„Marque Grobet"

N° 187874. Date de dépôt: 9 août 1961, 18 h.
Usines Métallurgiques de Vallorbe, à Vallorbe (Vaud).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **100152.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 juillet 1961.

Limes, burins, échoppes, grattoirs, rifloirs, fraises et autres outils de tous genres en acier.

+U+M+V+

N° 187875. Date de dépôt: 11 août 1961, 18 h.
La Compagnie Continentale Simmons (Société Anonyme), 5, rue Keppler, Paris 16e (France). — Marque de fabrique et de commerce.

Matelas de toute nature.

SIMJET

Priorité revendiquée: France, 18 avril 1961.

N° 187876. Date de dépôt: 11 août 1961, 18 h.
La Compagnie Continentale Simmons (Société Anonyme), 5, rue Keppler, Paris 16e (France). — Marque de fabrique et de commerce.

Matelas de toute nature.

SIMMONS JET

Priorité revendiquée: France, 18 avril 1961.

Nr. 187877. Hinterlegungsdatum: 10. August 1961, 17 Uhr.
Meynadier & Cie Aktiengesellschaft, Vulkanstrasse 110, **Zürich-Altstetten.**
Fabrikmarke.

Klebestoff für die Bauwirtschaft.

ADERIT

Nr. 187878. Hinterlegungsdatum: 10. August 1961, 17 Uhr.
Meynadier & Cie Aktiengesellschaft, Vulkanstrasse 110, **Zürich-Altstetten.**
Fabrikmarke.

Chemisch-technische Produkte, Bitumen- und Asphaltprodukte, Dachpappen, Bauisolierstoffe, Bautenschutzmittel, Anstrich-, Dichtungs- und Klebemittel, Rostschutzmittel, Kitte und Vergussmassen, Zementdichtungsmittel, Mörtel- und Betonzusatzmittel.

BARRALENT

Nr. 187879. Hinterlegungsdatum: 10. August 1961, 17 Uhr.
Meynadier & Cie Aktiengesellschaft, Vulkanstrasse 110, **Zürich-Altstetten.**
Fabrikmarke.

Chemisch-technische Produkte, Bitumen- und Asphaltprodukte, Dachpappen, Bauisolierstoffe, Bautenschutzmittel, Anstrich-, Dichtungs- und Klebemittel, Rostschutzmittel, Kitte und Vergussmassen, Zementdichtungsmittel, Mörtel- und Betonzusatzmittel.

BARRAPOR

Nr. 187880. Hinterlegungsdatum: 10. August 1961, 17 Uhr.
Meynadier & Cie Aktiengesellschaft, Vulkanstrasse 110, **Zürich-Altstetten.**
Fabrikmarke.

Chemisch-technische Produkte, Bitumen- und Asphaltprodukte, Dachpappen, Bauisolierstoffe, Bautenschutzmittel, Anstrich-, Dichtungs- und Klebemittel, Rostschutzmittel, Kitte und Vergussmassen, Zementdichtungsmittel, Mörtel- und Betonzusatzmittel.

BARRATEX

Nr. 187881. Hinterlegungsdatum: 10. August 1961, 17 Uhr.
Meynadier & Cie Aktiengesellschaft, Vulkanstrasse 110, **Zürich-Altstetten.**
Fabrikmarke.

Chemisch-technische Produkte, Bitumen- und Asphaltprodukte, Dachpappen, Bauisolierstoffe, Bautenschutzmittel, Anstrich-, Dichtungs- und Klebemittel, Rostschutzmittel, Kitte und Vergussmassen, Zementdichtungsmittel, Mörtel- und Betonzusatzmittel.

DUROBIT

Nr. 187882. Hinterlegungsdatum: 10. August 1961, 17 Uhr.
Meynadier & Cie Aktiengesellschaft, Vulkanstrasse 110, **Zürich-Altstetten.**
Fabrikmarke.

Chemisch-technische Produkte, Bitumen- und Asphaltprodukte, Dachpappen, Bauisolierstoffe, Bautenschutzmittel, Anstrich-, Dichtungs- und Klebemittel, Rostschutzmittel, Kitte und Vergussmassen, Zementdichtungsmittel, Mörtel- und Betonzusatzmittel.

MEYCOLLIT

Nr. 187883. Hinterlegungsdatum: 10. August 1961, 17 Uhr.
Meynadier & Cie Aktiengesellschaft, Vulkanstrasse 110, **Zürich-Altstetten.**
Fabrikmarke.

Chemisch-technische Produkte, Bitumen- und Asphaltprodukte, Dachpappen, Bauisolierstoffe, Bautenschutzmittel, Anstrich-, Dichtungs- und Klebemittel, Rostschutzmittel, Kitte und Vergussmassen, Zementdichtungsmittel, Mörtel- und Betonzusatzmittel.

NERAX

N° 187884. Date de dépôt: 22 août 1961, 18 h.
Société Française d'Horlogerie Zenith (Société Anonyme), chemin des Ragots, **Besançon** (Doubs, France).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres. Orfèvrerie, bijouterie.

★ ZENITH ★

Berichtigung — Rectification

Marke Nr. 176002. — Uebertragung an A. O. Smith Harvestore Products, Inc., Kankakee (Illinois, USA). — Der Name der Zedentin lautet richtig **A. O. Smith Corporation.** — Eingetragen den 4. Oktober 1961.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 236205

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 30 septembre 1961, la maison **Pointet & Girard (Société à r. l.), à Paris (France),** titulaire de la marque internationale N° **236205,** a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 3 octobre 1961.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 247615

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 30 septembre 1961, la **Société Industrielle Générale de Mécanique Appliquée S.I.G.M.A. (Société anonyme), à Paris (France),** titulaire de la marque internationale N° **247615,** a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 3 octobre 1961.

Einschränkung der Warenabgabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 186396. — Hyland Laboratories, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: **Diagnostische Reaktionsmittel zum Laboratoriumsgebrauch.** — Eingetragen den 29. September 1961.

Changements d'adresses — Adressänderungen

Marques N°s 137819, 154960. — Maurice Ciana, Genève. — La nouvelle adresse du déposant est **Boulevard de la Cluse 17, Genève.** — Enregistré le 3 octobre 1961.

Marque N° 164021. — «Ardal» M. Ciana, Genève. — La nouvelle adresse de la déposante est **Boulevard de la Cluse 17, Genève.** — Enregistré le 3 octobre 1961.

Modificazione di ragione — Firmaänderung

Marchio N° 170710. — Antica Ditta Marchisio di Garzena, Conte & C., Torino. — Ragione sociale modificata in: **Antica Ditta Marchisio di Mario Conte e Co.** (Società in accomandita semplice). Registrato il 3 ottobre 1961.

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 185925. — Speed-O-Print Corporation, Chicago (Illinois, USA). — Firma geändert in **Speed-O-Print Business Machines Corporation.** — Eingetragen den 3. Oktober 1961.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Montres Janus S.A., Tecknau

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Montres Janus S.A., mit Sitz in Tecknau, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 300 000.— auf Fr. 50 000.— durch Rückzahlung und Annullierung von 250 Aktien à Fr. 1000.— nom. beschlossen. Sie gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen beim Bezirksschreiber von Sissach, Herrn Arnold Anliker, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 228[1])

Tecknau, den 13. Oktober 1961. **Der Verwaltungsrat.**

Schweizerische Volksbank, Bern

Bilanz per 30. September 1961

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	248 325 795	29
Coupons	2 147 939	02
Bankendebitoren auf Sicht	111 351 752	42
Andere Bankendebitoren	54 292 187	56
Wechsel	250 877 290	06
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	1 013 412	65
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	172 778 122	24
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	693 860 105	72
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 291 982 850.01		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	23 400 656	30
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	120 825 482	14
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 55 686 241.—		
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	15 657 943	79
Hypothekaranlagen	858 322 729	52
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	118 817 300	52
Syndikatsbeteiligungen	—	—
Bankgebäude	12 000 000	—
Andere Liegenschaften	3 398 661	85
Sonstige Aktiven	4 911 319	24
Kautionendebitoren: Fr. 60 295 978.72		
	2 691 980 698	32

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	104 714 189	50
Andere Bankenkreditoren	34 569 337	89
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	614 650 639	88
Kreditoren auf Zeit	291 526 737	20
Spareinlagen	681 472 481	43
Depositen- und Einlagehefte	294 261 108	59
Obligationen	395 217 000	—
Pfandbriefdarlehen	56 000 000	—
Checks- und kurzfällige Dispositionen	3 471 120	20
Tratten und Akzepte (Gesamtbetrag: Fr. 2 585 254.29)	230 264	77
Sonstige Passiven	63 812 444	86
Eigene Gelder: Genossenschaftskapital	100 000 000	—
Reservefonds	50 000 000	—
Saldo auf neue Rechnung	2 055 374	—
Kautionen: Fr. 60 295 978.72		
	2 691 980 698	32

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

Quartalsbilanz per 30. September 1961

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 206 422	82
Coupons	2 299	05
Bankendebitoren auf Sicht	3 137 654	03
Bankendebitoren auf Zeit	12 000 000	—
Wechsel	250 800	—
Kontokorrent-Debitoren, gedeckt	25 583 307	45
(hypoth. Deckung Fr. 24 650 812.—)		
Darlehen, gedeckt	168 950	—
(hypoth. Deckung Fr. 125 100.—)		
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	3 062 535	25
Hypothekaranlagen	428 737 577	45
Wertschriften	11 694 493	—
Bankgebäude	2 000 000	—
Sonstige Aktiven	2 249 879	96
Kautionen: Fr. 201 402.—		
	491 093 919	01

Passiven

	Fr.	Rp.
Kreditoren auf Sicht	5 792 550	74
Kreditoren auf Zeit	3 304 000	—
Sparkasse	80 689 344	62
Einlage- und Depositenhefte	16 986 075	37
Kassa-Obligationen	195 319 500	—
Anleihens-Obligationen	73 530 000	—
Pfandbriefdarlehen	72 000 000	—
Sonstige Passiven	7 040 056	67
Eigene Gelder:		
Aktienkapital	25 000 000	—
Reservefonds	5 000 000	—
Ausserordentlicher Reservefonds	6 000 000	—
Gewinnsaldovortrag	432 391	61
Kautionen: Fr. 201 402.—		
	491 093 919	01

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Besuch des Finanzministers der Föderation von Nigerien

Am 16. Oktober 1961 stattete der Finanzminister der Föderation von Nigerien, Chief, the Hon. F. S. Okotie-Eboh, den Bundesbehörden einen Besuch ab. In seiner Begleitung befanden sich die beiden Minister der Zentralregierung für Handel und Industrie sowie für Wirtschaftsentwicklung, zwei Minister der Ost- und Westregion sowie verschiedene hohe Funktionäre.

Die Delegation wurde von Herrn Bundesrat Dr. J. Bourgknecht, Vorsteher des Eidg. Finanz- und Zolldepartements, empfangen. Eine Aussprache mit Herrn Botschafter Dr. Stopper, Direktor der Eidg. Finanzverwaltung, und weiteren Vertretern der Bundesverwaltung bot Gelegenheit zu einem wertvollen Meinungsaustausch über Fragen der Handelsbeziehungen sowie über Probleme der wirtschaftlichen Entwicklung Nigeriens. Bei diesem Anlass wurde ein Briefwechsel paraphiert, gemäss welchem die Schweiz die Finanzierung der Lieferung von Ausrüstungen für Kraftwerke an die Föderation durch die Gewährung der Exportrisikogarantie des Bundes erleichtern und damit einen Beitrag an die Verwirklichung der nigerianischen Entwicklungspläne leisten wird. Ferner wurden die Grundlagen für eine engere technische Zusammenarbeit geschaffen. Die Schweiz wird Stipendien für junge Nigerianer gewähren, welche in der Schweiz ihre berufliche Ausbildung vervollständigen können. Zudem ist die Entsendung schweizerischer Experten nach Nigerien geprüft worden.

Anschliessend offerierte der Bundesrat den Gästen ein Mittagessen im «Lohn». Am Nachmittag kehrte die nigerianische Delegation nach Zürich zurück. Sie wird in den nächsten Tagen mit schweizerischen Industrie- und Bankkreisen zusammenkommen und unser Land am 19. Oktober wieder verlassen. 244. 18. 10. 61.

Visite du ministre des finances de la Fédération du Nigéria

Le 16 octobre 1961, Chief, the Hon. F. S. Okotie-Eboh, ministre des finances de la Fédération du Nigéria a rendu visite aux autorités fédérales. Il était accompagné par deux ministres du gouvernement central, le ministre du commerce et de l'industrie et le ministre pour le développement économique, par deux ministres des régions de l'Est et de l'Ouest ainsi que par divers hauts fonctionnaires.

La délégation a été accueillie par M. le conseiller fédéral Bourgknecht, chef du Département fédéral des finances et des douanes. Au cours d'un entretien avec l'ambassadeur Stopper, directeur de l'Administration fédérale des finances, et avec d'autres représentants de l'administration fédérale, il a été procédé à de fructueux échanges de vues concernant les relations commerciales et certains problèmes du développement économique du Nigéria. A cette occasion un échange de lettres a été paraphé, en vertu duquel la Suisse facilitera, en accordant la garantie fédérale contre les risques à l'exportation, le financement de livraisons de biens d'équipement suisses destinés à la construction de centrales électriques dans la Fédération. Notre pays contribuera, partant, à réaliser les projets de développement nigériens. Les bases d'une coopération technique plus étroite ont en outre été tracées. La Suisse octroiera des bourses aux jeunes Nigériens qui désirent compléter leur formation professionnelle dans notre pays. D'autre part, la possibilité a été examinée d'envoyer au Nigéria des experts suisses.

Par la suite, le Conseil fédéral a offert à ses hôtes un dîner au «Lohn». Dans l'après-midi, la délégation nigérienne est retournée à Zurich. Elle rencontrera ces prochains jours des représentants des milieux industriels et bancaires, et quittera notre pays le 19 octobre. 244. 18. 10. 61.

Visita del ministro delle finanze della Federazione della Nigeria

Lunedì scorso, 16 ottobre 1961, il ministro delle finanze della Federazione della Nigeria, Chief, the Hon. F. S. Okotie-Eboh, ha reso visita alle autorità della Confederazione. In sua compagnia si trovavano i due ministri del Governo centrale per il commercio e l'industria e per l'espansione economica, due ministri delle regioni orientale e occidentale, nonchè parecchi alti funzionari.

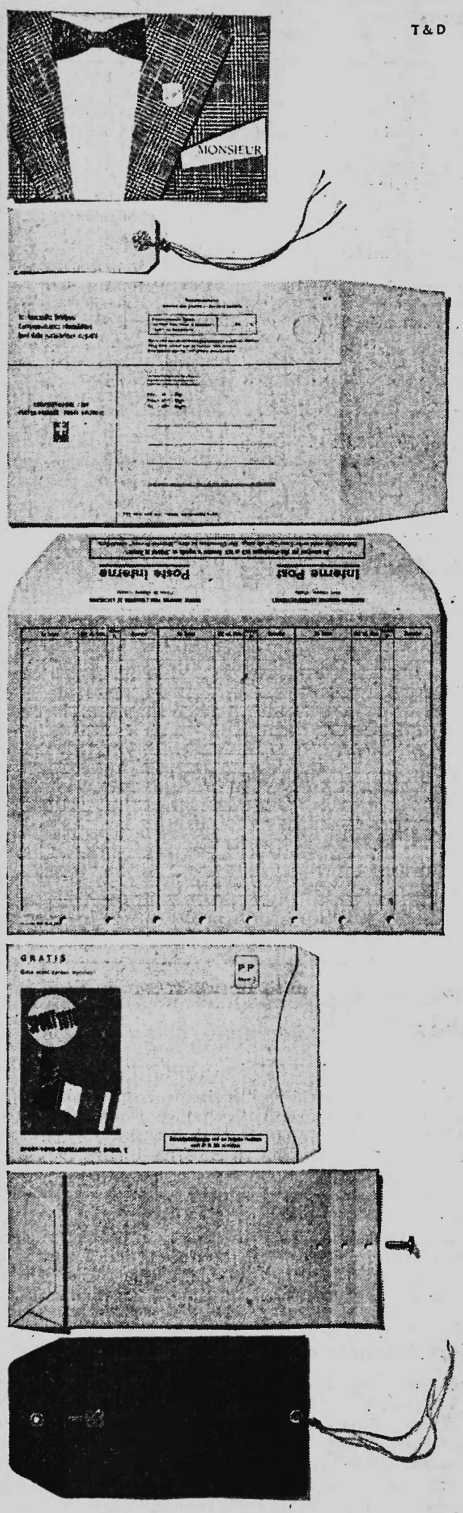
La delegazione nigeriana è stata ricevuta dall'onorevole Dott. J. Bourgknecht, Consigliere federale e Capo del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane. Un colloquio dei suddetti delegati con l'Ambasciatore Dott. Stopper, Direttore dell'Amministrazione federale delle finanze, e con altri rappresentanti dell'Amministrazione della Confederazione, fornì lo spunto per un prezioso scambio di idee sui problemi delle relazioni commerciali fra i due Stati, nonchè su quelli dello sviluppo economico della Nigeria. In tale occasione è stato convenuto uno scambio di corrispondenze, nel senso che la Svizzera faciliterà, alla Federazione della Nigeria, il finanziamento delle forniture per l'attrezzamento di officine idroelettriche, mediante la concessione della garanzia dei rischi delle esportazioni da parte della Confederazione, fornendo così il suo contributo all'attuazione del programma di espansione nigeriano. Sono state inoltre gettate le basi per una stretta collaborazione tecnica fra i due Stati. La Svizzera concederà borse di studio per giovani nigeriani, i quali potranno completare, in Svizzera, la loro formazione professionale. È stato altresì prospettato l'invio in Nigeria di periti svizzeri.

Il Consiglio federale offrì in seguito, agli ospiti, un pranzo al «Lohn». Nel pomeriggio, la delegazione nigeriana fece ritorno a Zurigo. Essa s'incontrerà, nei prossimi giorni, con circoli industriali e bancari svizzeri e lascerà poi il nostro Paese il 19 ottobre prossimo. 244. 18. 10. 61.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

T&D



Für Couverts zu Frey Wiederkehr

Warum es sich lohnt, direkt bei der leistungsfähigen Couvertfabrik zu bestellen? Moderne Spezialmaschinen und 3 verschiedene Druckverfahren stehen uns zur Verfügung. So finden wir oft eine bessere, oft eine günstigere Lösung. Für Couverts jeder Art und Grösse lohnt es sich, eine FWC-Offerte zu verlangen.

FWC Frey, Wiederkehr + Cie AG, Papierwarenfabrik
Weberstrasse 5, Zürich 4, Telefon 051/237783

Organisationstalent

Welche Firma sucht tüchtigen, charakterfesten und selbständigen

Mitarbeiter

mit überdurchschnittlichem Organisationstalent, angenehme Umgangsformen und verträglichem Wesen. Bin 40jährig, habe eigenes Auto und strebe nach entwicklungsfähigem, verantwortungsvollem Posten, der Extraleistungen erfordert. – Schriftliche Offerten sind zu richten unter Chiffre L 81437 an Publicitas Bern.

Ihre Muster Ihre Waren gewinnen...

dank der **Etuis, Musterkoffer** oder Ladenmöbel-Einbauten der Etuisfabrik N. Hardegger GmbH auch **Spezialist für Besteck-Einbauten**
Kempterstr. 5, Zürich 7, Tel. 051 32 67 96

Vertrieb K. Herzog AG

automatische Heftpistole
ARROW
JT—21
mit Qualitäts-Garantie
Fr. 27.50

nagelt 4 x schneller als bei Gebrauch eines Hammers
erhältlich in den Fachgeschäften

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

fi Automatenstahl

FISCHER & CO.
REINACH 6

Motor-Columbus

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen

in Baden

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Montag, den 30. Oktober 1961, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Baden, Parkstrasse 27, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes für das am 30. Juni 1961 abgelaufene Geschäftsjahr sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
   Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
   Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das laufende Geschäftsjahr.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz auf den 30. Juni 1961 mit Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1960/61, der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. Oktober 1961 an zur Einsicht der Herren Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Baden auf.

Zutrittskarten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 25. Oktober zu beziehen:

in Baden:	von der Gesellschaft
	von der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Basel:	vom Schweizerischen Bankverein
	von der Schweizerischen Bankgesellschaft
	von der Schweizerischen Kreditanstalt
	von den Herren A. Sarasin & Cie.
in Lugano:	von der Banca Unione di Credito
in Winterthur:	von der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Zürich:	von der Schweizerischen Kreditanstalt
	vom Schweizerischen Bankverein
	von der Schweizerischen Bankgesellschaft
	von der Bank Leu & Co. AG.
	von der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft

Baden, den 4. September 1961. **Der Verwaltungsrat.**

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

ANLEIHENSAUSGABE

Grande Dixence S.A., Sitten

3¾%

Anleihe von 1961 von Fr. 40 000 000.—, Oktober-Ausgabe

Die Grande Dixence hat sich hievon Fr. 2 000 000.— für bestimmte Zwecke reserviert.

Die restlichen Fr. 38 000 000.— werden zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt.

Anleihebedingungen:

Laufzeit: längstens 15 Jahre.
Titel: Inhaberobligationen von Fr. 1000.—.
Kotierung: an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne.

99%

Emissionspreis:
zuzüglich 0,60% halber eidg. Titelstempel = 99,60%.

Zeichnung:
vom 18. bis 24. Oktober 1961, mittags.

Detaillierte Prospekte sowie Zeichnungsscheine können bei den Banken bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt — Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank — Bank Leu & Co. AG
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Waadtländer Kantonalbank — Basler Kantonalbank
Kantonalbank von Bern — Zürcher Kantonalbank
Freiburger Staatsbank — Walliser Kantonalbank
Neuenburger Kantonalbank

WELTWEIT - ERFAHREN - INDIVIDUELL

Ja, rund 400 eigene Büros auf 5 Erdteilen, ebensoviele ausgewählte Frachtkorrespondenten und eine über 100-jährige Erfahrung bieten Ihnen Gewähr für eine vorteilhafte Bearbeitung Ihrer Transportprobleme.

Internationale Transporte

AMERICAN EXPRESS

In der Schweiz: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Luzern, Zürich (unter American Express im Telephonbuch)

SAFIM Archiv- und Lagergestelle für jeden Bedarf und jede Grösse, in Ganzmetall oder kombiniert mit Holztablar.

Rheem SAFIM S.A., Wattstrasse 3, Zürich 11
Telephon (051) 46 32 22

Vertretung für die Westschweiz: Allemand frères, Bienne route de Soleure 138, Telephon (032) 4 30 44

Sofort lieferbar

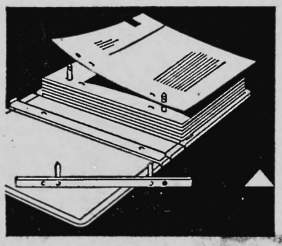
Permanente Ausstellung an der Baumusterzentrale, Zürich, ständige Ausstellung im Hause. Verlangen Sie unsere Offerte.

Zu kaufen gesucht

STANDARD-Sichtkartei

Kasten à 12 Schubladen. Format A 5. Normalhöhe.

Tel. (031) 3 06 23.



SIMPLEX-Loseblätterbücher werden bevorzugt

für Buchhaltung, Protokolle, Personal-, Salär-, Lagerkontrollen und Chroniken usw. Durch leichtes Auswechseln der Blätter ist der Inhalt immer à jour.
Auskunft und Prospekte durch Ihre Papeterie.

SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / POST ZOLLIKOFEN

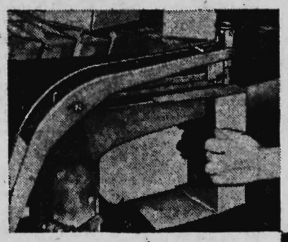
Welcher Art auch immer die Branche Ihres Geschäftes sein mag...

BOSTITCH Heftmaschinen helfen Ihnen Geld sparen

Wenn Sie Ihr Produkt oder dessen Versandverpackung mit Leim, Nägeln, Stiften, Nadeln, Nieten, Löten, Schnur, Klebband, Draht oder Bindfaden verschliessen, beachten Sie bitte folgendes:
Heften mit Bostitch ist im allgemeinen schneller, arbeitseinsparend, billiger und bietet grössere Sicherheit.

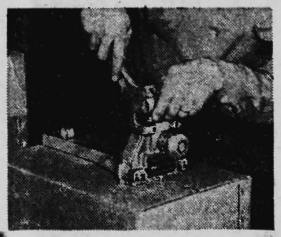
Über 800 Bostitch Heftmaschinen-Modelle helfen ihren praktisch in jeder Industrie vertretenen Besitzern, Geld einzusparen. Geben Sie uns Gelegenheit, Ihnen zu zeigen, wie Bostitch auch Ihnen helfen kann, die Verpackungskosten niedriger zu halten.

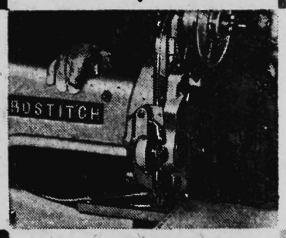
Bostitch ist im Bereich des Möglichen jeder Anforderung auf dem Gebiete der Drahtheftung gewachsen.



Zusammenstellung von Kartonbexen—Sparen Sie wertvollen Lagerraum, indem Sie Ihre Versandkartons gefaltet aufstapeln—Sie können sie nach Bedarf rasch zusammenstellen.

Drahthefter—Bostitch Drahtheftapparate sind schnell und wirtschaftlich im Heften verschiedenster Materialien—von 2 Papierbogen bis zu 3,18 mm dickem, kaltgewalztem Stahl.





Verschliessen der Kartons—Sie können Versandboxen mit Heftklammern bis zu 5 mal schneller verschliessen als mit Leim. Vermeiden Sie unansehnliche Klebebänder, Streifen, usw., verwenden Sie diesen auf leichtesten Druck reagierenden tragbaren Deckelverschlussapparat.

Beutelhefter — Verschliessen Sie Beutel und Tüten mit der Bostitch-Heftzange—schneller und sicherer als jede andere Methode.

Generalvertretung der BOSTITCH für die Schweiz:

Alwin Marquardt

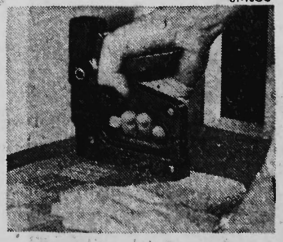
Grösstes Spezialhaus für Heftmaschinen und Klammern
Zürich 8, Höschgasse 45, Tel. (051) 34.11.34/35

Besser und schneller arbeiten mit

BOSTITCH
Heftmaschinen und Klammern

*eingetragenes Warenzeichen

61-10GC



Heftpistole—Bostitch Heftpistolen erledigen die meisten Heftarbeiten in kürzerer Zeit—in Versand- und Packabteilungen, Möbelfabriken, Lagerhäusern, überall dort, wo früher Hammer und Nägel gebraucht wurden.

Junger Buchhalter

initiativ, gewissenhaft, zuverlässig, 5jährige Erfahrung in der Buchh. und 5 Jahre allg. Kaufm. Erfahrung, sucht neuen, abwechslungsreichen Posten, der Verantwortung und Selbständigkeit erfordert.
Sprache: Deutsch, Franz., engl. Vorkenntnisse. – Eintritt: 1. Jan. 1962.

Anfragen erbeten unter. Chiffre C 25769 U an Publicitas AG, Dufourstrasse 17, Biel.

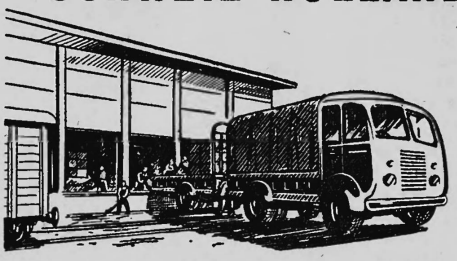
Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1961)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbetriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.

SCHWEIZ-HOLLAND-SCHWEIZ



per Lastwagen
täglich von und nach

Rotterdam–Amsterdam

2 mal wöchentlich von und nach
Nord- und Ostholland via

Glanerbrug/Enschede

SPEDITIONS AG, BASEL 13

Telephon 061/439900 . Telex 62119 Telegrammadresse «Spedag»

Wegen Reorganisation des Betriebes zu verkaufen

1 elektrischer Buchungsautomat

EXACTA-CONTINENTAL 6000

ausgerüstet mit 3 Saldier- und 10 Speicherwerken; geteilte Schreibwalze; elektrische Schreibmaschine; Registrierwahleinrichtung; vollautomatische Vorsteckeinrichtung; mit Tischuntersatz usw.

Die Maschine ist auf 31. Januar 1962 äusserst günstig abzugeben.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre Hab 50091 an Publicitas Bern.

Gewissenhafter Kaufmann in ungekündigter Stellung, mit nachweisbar bestem Erfolg, sucht als

Reisender

zukunftsreiches Arbeitsfeld.

Offerten unter Chiffre OFA 156 Zp an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Enveloppes autocollantes à adhérence garantie

L'expérience acquise dans ce genre de fabrication nous autorise à garantir une adhérence parfaite pendant plusieurs années. Marchez avec le temps et adoptez les enveloppes autocollantes «Duoflex». Simplifiez et accélérez l'emballage du courrier en supprimant radicalement tout un attirail d'humecteurs, d'éponges et de pinceaux. Demandez à votre secrétaire ce qu'elle en pense! Livrables en de nombreux formats allant du C6 (162 x 114 mm) au C4 (229 x 324 mm).

Demandez les propositions et les échantillons de la maison spécialisée:
SCHALLER & CIE S.A., case postale, Zurich 23, tel. 051/421542

SCHALLER

COUPON: Veuillez envoyer une offre et des échantillons d'enveloppes autocollantes «Duoflex».

Quantité désirée:

Nom ou raison sociale:

Lieu et adresse exacte:

Infolge besonderer Umstände sofort günstig zu verkaufen

elektrische Arbeits-Stempeluhr

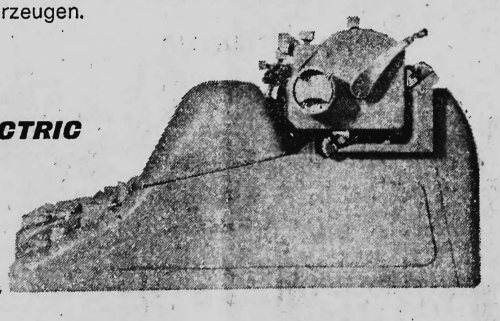
für Ein- und Ausgangskontrolle, Marke Benzing, wie neu.

Ellofferten an Postfach 7, Bern 15.

„Touch-Control" und „Leichter Anschlag"

Der leichte Anschlag ist die wichtigste Annehmlichkeit der vollelektrischen Schreibmaschine. Es wird aber sehr oft übersehen, dass der Tastendruck trotz aller Leichtigkeit gut fühlbar sein muss, ansonst die Kontrolle der Fingertätigkeit erschwert wird. Deshalb spricht man von «Touch-Control» oder «Gefühls-Kontrolle».
Auf der HERMES-Electric schreibt sich bedeutend besser und sicherer, weil jede Taste einen leichten Druckpunkt hat, der sich nach persönlichem Temperament beliebig regulieren lässt. Es ist dies, nebst vielen weiteren HERMES-Vorzügen, einer der Hauptgründe, weshalb so viele gute Sekretärinnen schon nach kurzer Zeit der HERMES-Electric den Vorzug geben.
Lassen Sie sich die HERMES-Electric für einige Tage auf Probe stellen.
Ihre Vorzüge werden auch Sie überzeugen.

HERMES *ELECTRIC*



HERMAG

Hermes-Schreibmaschinen AG., Waisenhausstrasse 2, Zürich 1, Tel. 051/25 66 98
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz.

Seit über 30 Jahren bestehende Kleiderfabrik sucht

Fabrik-Lokalitäten

Saal von ca. 250—300 m² mit Nebenräumen, Nähe Post und Bahn, zu mieten, evtl. zu kaufen. Evtl. auch Bauland. Offerten mit genauen Angaben über Lage, Grösse, Preis, Steuerverhältnisse, verfügbare weibliche Arbeitskräfte, Bezugsmöglichkeit usw. sind erbeten unter Chiffre OFA 7363 R an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.

Inkasso

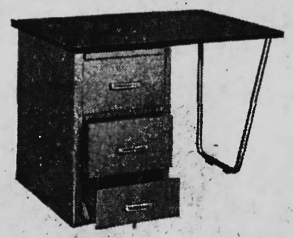
auf der ganzen Welt durch

DUN

Zürich 1, In Gassen 6, Tel. (051) 27 08 30

Gutag

STAHLMÖBEL



Büromöbel +
Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062/6 91 49